



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters
der Schulamtsleiterin

dell'Intendente scolastico
della Intendente scolastica

Nr.

N.

9255/2019

Abteilung 18. Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung
Ripartizione 18 Amministrazione scuola e cultura ladina

Betreff:

Genehmigung und Veröffentlichung der
vorläufigen Landesranglisten der
Grundschulen der ladinischen Ortschaften -
Schuljahr 2019-2020.

Oggetto:

Approvazione e pubblicazione delle
graduatorie provinciali provvisorie delle
scuole primarie delle località ladine - anno
scolastico 2019-2020.

<p>Der Art. 1, Absatz 10, des L.G. vom 14 März 2008, Nr. 2 ersetzt den Art. 12 des L.G. vom 12 Dezember 1996, Nr. 24 und fügt im L.G. vom 12. Dezember 1996, Nr. 24 die Art. 12/bis, 12/ter, 12/quater und 12/quinqies an, welche die Errichtung von Landes- und Schulranglisten vorsehen.</p>		<p>L'art. 1, comma 10 della L.P. del 14 marzo 2008, n. 2 sostituisce l'art. 12 della L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 e aggiunge gli artt. 12/bis, 12/ter, 12/quater e 12/ quinqies nella L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 prevedendo la formazione di graduatorie provinciali e d'istituto.</p>
<p>Der Beschluss der Landesregierung vom 19. Dezember 2017, Nr. 1421, regelt die Erstellung von Landesrangordnungen und Schulrangordnungen für die Aufnahme von unterrichtendem Personal der Grund-, Mittel- und Oberschulen.</p>		<p>La deliberazione della Giunta provinciale n. 1421 del 19 dicembre 2017 disciplina la formazione di graduatorie provinciali e graduatorie d'istituto per l'assunzione del personale docente delle scuole primarie e secondarie.</p>
<p>Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen hat mit der Mitteilung vom 14. Februar 2019 den Termin und die Modalitäten für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Landes- und Schulranglisten der Schulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2019/2020 festgelegt.</p>		<p>Con comunicazione del 14 febbraio 2019 la Direzione provinciale delle scuole ladine ha stabilito il termine e le modalità per la presentazione delle domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali e d'istituto delle scuole delle località ladine per l'anno scolastico 2019/2020.</p>
<p>Die Gesuche um Eintragung in die Landesranglisten der Grundschulen der ladinischen Ortschaften wurden überprüft und bewertet.</p> <p>Nach einer gemeinsamen Überprüfung mit der Landesdirektion deutschsprachiger Grund-, Mittel- und Oberschulen wurde festgestellt, dass die Lehrpersonen Goller Evelyn (Brixen 16.6.1989), Rier Daniela (Brixen 18.12.1987) und Grossrubatscher Evelyn (Brixen 21.6.1980) wurden an genannter Bildungsdirektion in die Stammrolle aufgenommen wurden. Aus diesem Grund wurden obengenannte Lehrerinnen von den Landesranglisten und Landesranglisten mit Auslaufcharakter der Schulen der ladinischen Ortschaften gestrichen.</p> <p>Die Bewerberin Castlunger Noemi (Brixen 15.5.1990) wird ausgeschlossen, da sie das Ansuchen für die Eintragung mit Vorbehalt in der Landesrangliste nach dem Ablauf der Frist eingereicht hat.</p>		<p>Le domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali delle scuole primarie delle località ladine sono state controllate e valutate.</p> <p>Dopo un controllo congiunto con la Direzione provinciale scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca è risultato che le insegnanti Goller Evelyn (Bressanone 16.6.1989), Rier Daniela (Bressanone 18.12.1987) e Grossrubatscher Evelyn (Bressanone 21.6.1980) sono state assunte in ruolo presso la suddetta direzione provinciale. Per tale ragione sono state depennate dalla graduatoria provinciale e dalla graduatoria provinciale ad esaurimento delle scuole delle località ladine.</p> <p>L'aspirante Castlunger Noemi (Bressanone 15.5.1990) viene esclusa per aver inviato la domanda d'inserimento in graduatoria provinciale con riserva oltre il termine perentorio previsto.</p>
<p>Dies vorausgeschickt</p>		<p>Tutto ciò premesso</p>
<p>verfügt die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen:</p>		<p>la Direttrice provinciale delle scuole ladine dispone:</p>
<p>1. Die Genehmigung der vorläufigen Landesranglisten der Grundschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2019/2020, laut beiliegende Aufstellungen, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes sind.</p>		<p>1. L'approvazione delle graduatorie provinciali provvisorie delle scuole primarie delle località ladine per l'anno scolastico 2019/2020, in riferimento alle tabelle allegate che costituiscono parte integrante del presente decreto.</p>

<p>2. Die Veröffentlichung der vorläufigen Landesranglisten mit Auslaufcharakter der Grundschulen der ladinischen Ortschaften.</p> <p>Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1421/2017 für die Landesranglisten mit Auslaufcharakter, erfolgt seit dem Schuljahr 2018/2019 keine Neuberechnung der Punkte.</p> <p>Daher beziehen sich die beiliegenden Aufstellungen, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes sind, auf die Punkteanzahl von 2017/2018.</p>		<p>2. La pubblicazione delle graduatorie provinciali ad esaurimento delle scuole primarie delle località ladine.</p> <p>Come da deliberazione provinciale n. 1421/2017 per le graduatorie provinciali ad esaurimento non si è più proceduto all'aggiornamento del punteggio dall'anno scolastico 2018/2019.</p> <p>Le tabelle allegate, parti integranti del presente decreto, riproducono i punteggi riferiti al 2017/2018.</p>
<p>3. Die Veröffentlichung der provisorischen Landesranglisten an der Anschlagtafel des Ladinischen Schulamtes, Bindergasse 29, 39100 Bozen und auf der Homepage des Ladinischen Schulamtes unter folgender Adresse: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina</p>		<p>3. La pubblicazione delle graduatorie provinciali provvisorie presso l'albo dell'Intendenza scolastica ladina, via Bottai 29, 39100 Bolzano, e sul sito internet dell'Intendenza scolastica ladina al seguente indirizzo: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina</p>
<p>4. Die Lehrpersonen können gegen die provisorischen Landesranglisten innerhalb von 10 Kalendertagen ab Veröffentlichung der Ranglisten schriftlich Einspruch bei der Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen erheben.</p>		<p>4. Il personale docente può presentare per iscritto ricorso in opposizione alla Direttrice provinciale delle scuole ladine entro 10 giorni di calendario dalla pubblicazione delle graduatorie provinciali provvisorie.</p>
<p>Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen</p>		<p>La Direttrice provinciale delle scuole ladine</p>
<p>Edith Ploner</p>		

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

001/E - Klassenlehrer der Grundschule

001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	De Sisti Perathoner, Marion		Zd Rc	233
2	Tschaffert Craffonara, Emilia			230
3	Goller, Marlis		X1 Zd Rc	220
4	Pitscheider Vittur, Evelyn		U YenE	219,5
5	Pezzedi Feichter, Gabriella			216
6	Pedevilla, Patrizia			203
7	Kostner, Sandra			185
8	Holzknacht, Marina			173
9	Mussner, Marlies		YenA	164,8
10	Senoner, Maria Lucia		Zd Rc	158
11	Promberger, Nicole		Zd Rc	152
12	Demetz, Valentine		X1 Zd Rc	145
13	Vallazza, Michela		X1 Zd Rc	145
14	Piazza, Veronika		X1 Zd Rc	145
15	Runggaldier Di Giovanni, Valentine		YenA	145
16	Mussner, Isabella		Zd	141
17	Rubatscher Vittur, Susan		YenE	135,5
18	Kostner, Adilia Maria			134
19	Demez Comploi, Anna		X1 YenE Zd Rc	131,5
20	Ruggeri, Silvia		X1 Zd Rc	130
21	Moling, Veronica		Zd Rc	128
22	Willeit, Elisa			128
23	Ploner Mair, Manuela			128
24	Sottara Moling, Elis		Zd Rc	127
25	Pescoll, Rene'		YenA YenE Zd Rc	121,5
26	Dorigo, Jasmine Annette		X1 YenE	116,5
27	Dapoz, Marina		U YenA YenE	116,5
28	Valentini, Corinna		Zd Rc	113
29	Spisser, Sara			112
30	Clara, Jasmin		U YenA YenE	99,5
31	Clara, Katrin			97,2
32	Comploi, Kathrin			97
33	Verginer, Judith			97
34	Senoner, Sofia			97
35	Moroder, Sofia			97
36	Insam, Marina			97
37	Burchia, Stefanie		Zd Rc	91
38	Kostner, Maria		YenE	89,5
39	Conrater, Teresa			82
40	Unterweger, Verena		U	81
41	Vittur Arcieri, Inge			66
42	Winkler, Judith Anna			65
43	Clara, Julia		YenA	65
44	Stuffer Comploi, Heidi		[L]	55
45	Kostner, Manuela Maria		YenA YenE	52
46	Rudiferia, Miriam		YenA YenE	51,5
47	Moling, Maria			51
48	Agreiter, Carolin		YenA	50
49	Mussner, Evelyn			48
50	Huber, Laura		YenA	48
51	Kerschbaumer, Maria			41
52	Senoner, Theo		YenE	37,5
53	Kaneider, Nicole		YenA	36

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

001/E - Klassenlehrer der Grundschule
001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
54	Sieff, Alessandra			35
55	Prinnoth, Marion			35
56	Prada, Angela		YenA	33
57	Bernardi, Elisa		YenE	33
58	Clara, Annelis			32
59	Miribung, Magdalena			20
60	Declara, Ellen	01*		0
61	Frenes, Silvia	01*		0
62	Pitscheider, Magdalena	01*		0
63	Rudiferia, Maddalena	01*		0
64	Insam, Eleonora	01*		0
65	Kostner, Anna	01*		0
66	Clara, Miriam	01*		0

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

001/E - Klassenlehrer der Grundschule (Ausl.)
001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria (ad es.)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	De Sisti Perathoner, Marion		Zd Rc	3	170
2	Goller, Marlis		X1 Zd Rc	3	160
3	Pitscheider Vittur, Evelyn		U YenE	3	159,5
4	Pezzedi Feichter, Gabriella			3	156
5	Pedevilla, Patrizia			3	146
6	Kostner, Sandra			3	134
7	Mussner, Marlies		YenA	3	128,8
8	Holzknrecht, Marina			3	122
9	Senoner, Maria Lucia		Zd Rc	3	110
10	Promberger, Nicole		Zd Rc	3	107
11	Rubatscher Vittur, Susan		YenE	3	93,5
12	Kostner, Adilia Maria			3	92
13	Moling, Veronica		Zd Rc	3	86
14	Mussner, Isabella		Zd	3	72
15	Mussner, Evelyn			3	48
16	Kerschbaumer, Maria			3	41
17	Winkler, Judith Anna			3	35
18	Clara, Annelis			3	32
19	Miribung, Magdalena			3	20
20	Demetz, Valentine		X1 Zd Rc	4	100
21	Piazza, Veronika		X1 Zd Rc	4	100
22	Runggaldier Di Giovanni, Valentine		YenA	4	100
23	Vallazza, Michela		X1 Zd Rc	4	100
24	Demez Comploi, Anna		X1 YenE Zd Rc	4	89,5
25	Ruggeri, Silvia		X1 Zd Rc	4	88
26	Dorigo, Jasmine Annette		X1 YenE	4	86,5
27	Willeit, Elisa			4	86
28	Ploner Mair, Manuela			4	86
29	Sottara Moling, Elis		Zd Rc	4	85
30	Pescoll, Rene'		YenA YenE Zd Rc	4	82,5
31	Dapoz, Marina		U YenA YenE	4	77,5
32	Valentini, Corinna		Zd Rc	4	74
33	Spisser, Sara			4	73
34	Conrater, Teresa			4	73
35	Clara, Jasmin		U YenA YenE	4	63,5
36	Clara, Katrin			4	61,2
37	Comploi, Kathrin			4	61
38	Verginer, Judith			4	61
39	Senoner, Sofia			4	61
40	Moroder, Sofia			4	61
41	Insam, Marina			4	61
42	Burchia, Stefanie		Zd Rc	4	58
43	Kostner, Maria		YenE	4	56,5
44	Unterweger, Verena		U	4	48

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

004/E - Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht in der Grundschule

004/E - Insegnanti di religione cattolica nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Agreiter, Marlies			116
2	Kostner, Adilia Maria			96
3	Pellegrinon, Claudia			89

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento**004/E - Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht in der Grundschule (Ausl.)****004/E - Insegnanti di religione cattolica nella scuola primaria (ad es.)**

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Kostner, Adilia Maria			3	96
2	Agreiter, Marlies			3	71
3	Pellegrinon, Claudia			3	50

Einschreibung mit Vorbehalt / Iscrizione con riserva:

- 01 Erwerb Laureats in Bildungswissenschaften in der Sommersession
Conseguimento laurea in sc. della forma. primaria nella sessione estiva
- 03 Anerkennung der ausländischen Lehrbefähigung/des ausländischen Studientitels
Riconoscimento di abilitazione/titolo di studio conseguita/o all'estero
- 04 Ablegung der Sprachprüfung (L.G. 6/2000)
Superamento dell'esame di lingua (LP 6/2000)
- 05 Anhängiges Gerichtsverfahren
Ricorso giurisdizionale pendente
- 06 Ablegung der Zweisprachigkeitsprüfung
Superamento dell'esame di bilinguismo
- 09 Eingeschrieben im 1. Jahr "COBASLID"
Iscritti COBASLID I anno
- 10 Eingeschrieben im 2. Jahr „COBASLID“
Iscritti COBASLID II anno
- 15 Eingeschrieben im 1. oder 2. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - I e II anno
- 16 Eingeschrieben im 3. oder 4. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - III e IV anno
- 17 Mangel an Kursen/Titeln
Carenza di esami/titoli
- 18 Erwerb der Lehrbefähigung
Conseguimento dell' abilitazione

Vorrangstitel für die Eintragung in die Verzeichnisse / Titoli di priorità per l'inserimento negli elenchi:

Vorränge für Integration / Titoli di priorità per il sostegno

- U 10/20/25-Stunden-Kurs für Integrationslehrer
Corso di 10/20/25 ore per insegnanti di sostegno
- U4 10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre
Corso specifico di 10/20/25 ore per 4 anni
- W1 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- W2 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- W3 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)
- X1 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- X2 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- X3 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)

Vorränge für Englisch an der Grundschule / Titoli di priorità per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria

- YenA spez. Eignung Englisch und Ausbildung Englisch beim P.I. oder an der UNI Brixen
idoneità spec. inglese e formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenB spez. Eignung Englisch
idoneità spec. inglese
- YenC zweijährigen Lehrgang "Englisch in der GS" des P.I.
formazione biennale "Inglese nella scuola ele." presso l'Istituto ped.
- YenD 1 Jahr Ausbildung Englisch beim P.I. oder bei der UNI Brixen
1 anno di formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenE andere Titel für den Unterricht von Englisch an der Grundschule
altri titoli per insegnamento di inglese nella scuola primaria

Vorränge für Montessori / Titoli di priorità per l'insegnamento nelle scuole Montessori

- Zd Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Zk Montessorikurs
Corso "Montessori"

Vorränge für den CLIL-Unterricht / Titoli di priorità per l'insegnamento secondo modalità didattiche CLIL

- Ca Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 60 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 60 CFU
- Cb Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 20 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 20 CFU

- Cc Zertifikat TKT: CLIL
Certificato TKT: CLIL
- Cd Zertifikat für den Weiterbildungslehrgang für Sprachdidaktik des Bereichs für Innovation und Beratung über wenigstens 125 Stunden
Certificato del corso di aggiornamento in didattica della lingua conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza di almeno 125 ore
- Ce Teilnahme an den Kursen für den Erwerb einer der angeführten Spezialisierungstitel [Ca], [Cb], [Cc] oder [Cd]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ca], [Cb], [Cc] o [Cd]

Vorränge für den Unterricht in Reformpädagogik / Titoli di priorità per insegnamento secondo altre nuove forme della pedagogia

- Ra Zertifikat des Lehrgangs für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 300 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza per 300 ore
- Rb Zertifikat der Kursfolge für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 70 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e consulenza per 70 ore
- Rc Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Rd Teilnahme an den Lehrveranstaltungen für den Erwerb einer der Spezialisierungstitel [Ra], [Rb] oder [Rc]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ra], [Rb] o [Rc]

Vorränge für Sprachen / Titoli di priorità per lingue

- [L] Ladinische Muttersprache
Madrelingua Ladino
- C1e Englisch
Inglese
- C1f Französisch
Francese
- C1g Deutsch
Tedesco
- C1i Italienisch
Italiano
- C1r Russisch
Russo
- C1s Spanisch
Spagnolo



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	PLONER FELIX	03/06/2019
Die Schulamtsleiterin L'Intendente scolastica	PLONER EDITH	03/06/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Felix Ploner
codice fiscale: IT:PLNFLX69S21B220J
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3561289
data scadenza certificato: 21/02/2020 00.00.00

Am 03/06/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 10 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Edith Ploner
codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 8014633
data scadenza certificato: 04/05/2021 00.00.00

Copia prodotta in data 03/06/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/06/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma